

Он морю пожертвует шлюп
И даже лачугу, бог с ней.
Чем меньше у сердца скорлуп,
Тем жить человеку вольней.

Перевод Б. Хлебникова

СОЗВЕЗДИЕ БОЛЬШОГО ПСА

Великий Сверхпес
Небесный зверюга
Из-за горизонта
Вскочил упруго,
Без отдыха он,
На задних лапах
Всю ночь пропляшет
Свой путь на Запад.
Пусть я - недопес,
Но сегодня мы
Будем лаять вместе
Сквозь толщу тьмы.

Перевод Василия Бетаки

МЕДВЕДЬ

Тубами к листьям тянется медведица,
Как бы целуя молодое деревце,
Но гибкий ствол, пригнутый ею вниз,
Как хлыстик щелкнув, улетает ввысь.
Медведица уходит. Тяжкий вес